

一九四八年七月十三日亞拉伯同盟最高委員會副主席兼巴勒斯坦
亞拉伯人駐聯合國代表團主席致祕書長函送達關於巴勒斯坦
猶太人違反安全理事會決議案及休戰協定之備忘錄

[原件：英文]

一九四八年七月十三日

謹奉上關於巴勒斯坦猶太人違反安全理事會決議案及休戰協定之備忘錄一份。

敬祈將該備忘錄分送安全理事會各理事及其他代表團代表為荷。

亞拉伯同盟最高委員會副主席
兼巴勒斯坦亞拉伯人駐聯合國
代表團主席

(簽名) Jamal Husseini

亞拉伯同盟最高委員會代表團為猶太人違反休戰協定事致聯合國祕書長之備忘錄

一九四八年七月十三日

亞拉伯向願對巴勒斯坦問題求一和平公正之解決。曾與聯合國精誠合作竭力支持聯合國憲章所揭原則。當安全理事會開始商討巴勒斯坦休戰辦法時，亞拉伯即積極通力合作。在託管理事會及休戰委員會討論耶路撒冷停止攻襲及休戰問題時，亞拉伯曾提出積極建議並以全力與各該機關合作。

猶太民族主義之宣傳者及若干政客受權力政治之影響，竟言不由衷，散佈流言，以巴勒斯坦戰事再起之責任謾諸亞拉伯人。此種流言殊無事實根據。巴勒斯坦過去一月之事實證明唯猶太民族主義者始阻撓停戰，違反停戰協定，行動與聯合國機構決議案明文及精神有悖。

猶太人違反安全理事會一九四八年
四月十七日決議案明文及精神

四月十七日安全理事會通過決議案，以期“立即停止巴勒斯坦境內暴行並建立該國境內和平治安”。理事會曾囑亞拉伯人及猶太人停止一切軍事或準軍事活動，毋再以武裝人員或戰鬥人員送入巴勒斯坦，毋再輸入或獲取軍械子彈，毋再從事足以妨礙雙方權利、主張及地位之任何政治活動，毋再採取足以危害聖地安全之行動。

亞拉伯接受此項決議案，並準備精誠合作，實行停戰。惟猶太民族主義者竟拒絕此項決議案，聲稱決不能停止建立猶太民族之建國活動，結果彼等實犯種種違反該決議案明文及精神之不負責任之罪行。

五月八日亞拉伯同盟代表團與英國所置巴勒斯坦總督及休戰委員會約定在耶路撒冷

實行休戰。亞拉伯方面果於五月九日休戰。五月十二日英國所置巴勒斯坦總督以耶路撒冷休戰條件包括休戰辦法及各守原防休戰之原則送交亞拉伯，亞拉伯對此種辦法即無條件接受。惟猶太人陽奉陰違，竟將之擱置達兩日之久，且違反此項辦法，開始佔領耶路撒冷新建築物如郵政局及其他政府機關。

為阻撓休戰談判計，猶太人竟不惜進攻安全理事會休戰委員會用以集會之法國總領事館。五月十六日法國總領事電致安全理事會主席，有云：

“猶太哨兵自五月十四日以來即向本總領事館攻擊，本人曾向猶太代表提出抗議未得要領，查其攻擊之目的在於防止觀察小組執行職務，蓋觀察小組已目擊猶太方面違反休戰命令，休戰命令倘經奉行，亞拉伯代表團必能到達此間。”(S/P.V.296)

關於破壞休戰協定一事，一九四八年五月十八日美國視察團所收到休戰委員會祕書處職員 Joseph W. McCabe 之電內曾有明晰記述：

“按猶太及亞拉伯雙方協議依照各守原防之原則，繼續休戰……猶太聯絡員曾被邀答覆猶太人何以不顧各守原防之原則而進佔耶路撒冷建築物……委員會(休戰委員會)曾一致追究此項構成工作棘手主因之行為，蓋猶太人進佔空屋，易滋亞拉伯方面之誤解，且可能為違反各守原防之協定也。”

五月十四日猶太人竟不顧安全理事會決議案，在巴勒斯坦之一部份宣告猶太國成立。

五月十四日猶太人竟破壞休戰協定，進攻耶路撒冷之老城，與亞拉伯人劇戰，猶太人並於同日開始對耶路撒冷新城之多數亞拉伯區發動攻勢。

在四月十五日至五月十四日之一個月內，猶太人竟劫掠亞拉伯人住宅及商業機關之財產傢具；且掠奪海法，札發，提庇哩亞，薩伐及耶路撒冷商店及堆棧之存貨。

猶太人違反安全理事會休戰決議案，非特危害聖地安全，抑且褻瀆損毀聖蹟。據一九四八年六月一日巴勒斯坦基督教聯合會在耶路撒冷所發宣言，猶太人在耶路撒冷佔領耶穌教及慈善機關，用作軍事基地者竟達十處之多，聖地及宗教機關毀於猶太人砲火者凡十四處。基督教聯合會之宣言稱：

“吾人敢言凡聖墓、教堂、寺院及基督教機關之燬於砲火者類皆出於猶太方面……用再聲明實際客觀事實：亞拉伯人曾宣佈尊重聖地教堂寺院及紅十字會。事實上直至目前為止確實尊重。”

猶太人違反安全理事會一九四八年五月二十九日決議案及同年六月十一日休戰協定

一九四八年五月二十七日安全理事會通過決議案着聯合國調解專員“在休戰協定有效期間內儘速與兩造接洽，俾便向安全理事會提具最後解決巴勒斯坦問題之建議。”

調解專員與亞猶雙方接洽之結果，經雙方同意約定一休戰四星期之辦法，自一九四八年六月十一日午前六時起生效。協定開列條件，旨在使雙方各守原防，在軍事上各不偏頗。

亞拉伯方面遵守休戰之條件，惟猶太人多方違反安全理事會五月二十九日決議案及休戰協定：

一九四八年六月十一日

猶太軍隊，違反上午六時起生效之休戰協定，在Mishmar Hay Yarden繼續向敘利亞防綫攻襲，直至上午八時為止（均指當地時間）。

猶太軍隊僅在上午九時停火，至上午十時復向敘利亞各綫攻襲，並砲擊Dardarah村。

上午十時四十五分猶軍飛機襲炸大馬斯革，以致該處損失頗巨。敘利亞政府曾向Count Folke Bernadotte提出報告，在其向安全理事會提具之報告書中（S/839，一九四八年六月十五日）有案可稽。Count Bernadotte在此項報告書中曾稱：“據可靠軍方消息，稱曾目擊猶軍在六月十一日休戰協定生效後以迫擊砲轟擊敘利亞防綫，敘利亞方面並未還擊。”

據軍官 Glubb 向 Count Bernadotte 報告亞拉伯軍兵士一人在 Jarrah 鎮於停戰協定生效數小時後被猶太狙擊兵擊斃。

猶太軍隊在下午一時攻擊里達（Lydda）及 Wadil-Khiyar 縣。猶太人此次再度違反休戰協定在 Amman 曾經正式公佈並向聯合國調解專員提出報告。

猶太軍隊為切斷自 Isdud 至 Al-Majdal 之埃及交通綫起見，竟不顧休戰協定，迭次進攻埃及防綫。埃及內閣總理曾將下列事件報告聯合國調解專員：

猶太軍隊攻佔 Faluja 東南之 Al Hasir 村，並驅逐其居民。

猶太軍隊攻擊 Beersheeba 東南之 Asluj，在殲滅當地埃及駐軍後即將該地佔領。

猶太軍隊攻擊座落連接 Iraq Sweidan 與 Majdal 之公路北面之 Jules 村，焚燬房屋並屠殺婦孺。

在Iraq Sweidan 東南之 Kawkaba 村附近，發現載有軍隊之猶太坦克車。

猶太軍隊攻佔 Majdal 東南之 Juleigual 村。

猶太軍隊攻擊 Ishdud 東南之 Beit Daras 村。

正午，猶太軍隊攻佔 Isdud 東北之 Yasur 村。

一九四八年六月十二日

上午二時半猶太軍隊以重砲及迫擊砲攻擊 Jisr Banat Yakub 之敘利亞部隊陣地。

猶太軍隊攻擊迦薩以東之 El Kabawma 村、Iraq Sweidan 村及附近其他若干村落。

一九四八年六月十三日

黎巴嫩政府向聯合國調解專員申訴，猶太軍隊攻擊 Shajara、Quados 及 Malike 之黎巴嫩軍隊陣地。

猶太人違反各守原防之原則，佔領在耶路撒冷新門及大馬斯革門中途之敘利亞天主教修道院。

一九四八年六月十六至十七日

Kfar Shamir 及 Kfar Szold 之猶太民族主義者以裝甲車及機關槍向 Khairie、Walid、Dumarah、Mouffaraha、Hizawie 及 Alabsie 各村落毫無防禦之居民進攻，防止其收穫穀物。

一九四八年六月十八日

猶太民族主義者未經挑釁無故向亞拉伯之 Zingharia 村攻擊。

一九四八年六月二十一日

聯合國空中觀察員於六月二十一日首先發現在 Nathanya 附近海岸有一懸掛巴拿馬國旗之登陸艇 Altalena 號正在卸運形同軍火箱之貨物。據聯合國視察員報告曾目擊穿軍服人員二百人在碼頭及卡車四週卸運形同軍火或來福槍箱之貨物並將若干物資貯存碼頭下，在離岸較遠處正將貨箱堆存田野，存於菓園內者均覆有草茸。

六月二十一日下午九時聯合國飛機奉派起飛實地視察，發現該艇尚在卸貨。該機曾遭猶太部隊射擊。當聯合國視察員自特拉維夫出發赴 Nathanya 視察時曾遭攔阻不得入境。二十一日下午八時半視察員向猶太代表團職員交涉時彼等竟藉口不欲視察員窺知猶軍戰鬥技術及裝備，不准其進入肇事地點，實地視察。

直至六月二十二日上午九時在該艇卸貨歷四十八小時後方准聯合國視察員前赴 Nathanya，惟該登陸艇早已駛離該地。據聯合國陸地視察員回來報告，彼等曾受猶太“正規”軍阻撓，不准進入該地區視察，並稱據報所卸物資已被猶太“正規”軍接收。

在該艇貨物大體起卸後猶太自衛軍與猶太民族軍事組織伴作大規模衝突，藉以淆亂安全理事會觀聽及國際輿論，俾猶太代表團將此次暴行之責任諉諸猶太民族軍事組織以示歉意。

根據正確報告，猶太人曾卸下鉅量武器軍火及坦克，均由猶太自衛軍及猶太民族軍事組織接收。

猶太代表團 Moshe Shertok 君在其六月二十日致聯合國視察員 Colonel Bonde 之公函內竟稱“茲查並無軍用品在 Kfar Vitkin 卸下，該登陸艇所載貨物已在其駛至特拉維夫時焚燬，至堪告慰。”

Moshe Shertok 君在致聯合國視察員之公函中故作無恥謊言，徵諸下列事實，即知其所言荒誕無稽：(甲)在 Nathanya 卸下軍用品及藥彈先後達四十八小時之久，聯合國視察員於六月二十一日早晨數小時內，聯合國飛機於同日上午九時均曾目擊。且在六月二十一日至二十二日間繼續通宵卸運。(乙)在六月二十二日該登陸艇開赴特拉維夫前，聯合國視察員被阻不准進入該艇卸貨地點視察。

Moshe Shertok 君所作誑言業經聯合國調解專員於一九四八年七月一日提交安全理事會之報告書暴露無遺 (S/861)，該報告書稱：“足證猶太民族軍事組織在 Nathanya 確曾卸落軍用品，此項軍用品在該部隊投降後已由猶太正規軍接收，現尚在猶軍手中，”詳情見上述文件。

Moshe Shertok 君在致 Bonde 上校之上述公函中承認據猶太民族軍事組織之領袖稱，約有八百人隨同貨物一起登陸。

一九四八年六月二十五日

猶太軍隊蔑視休戰協定，進攻 Nazareth 縣之 Sha'b 村。亞拉伯軍將之擊退予以重創。

據法蘭西通訊社由羅德島發出之報告稱有滿載猶太人之飛機六架已被希臘當局扣留。駕駛員供稱彼等係飛往巴勒斯坦者。以後尚無續訊。

一九四八年六月二十八日

敘利亞內政部長 Husni Barrazi 氏在開羅聲稱“猶太民族主義者之部隊不願休戰協定

最近攻佔距巴勒斯坦海岸七英里半之 Barwa 鎮。”

據 Amman 城 al-Ahram 報訪員在巡視耶路撒冷老城後所發通訊稱：在耶路撒冷時曾遇見由札發歸來之國際紅十字會職員，渠曾參加一工作團，在札發被猶太軍隊佔領後運送食物與留居該處之亞拉伯人。該職員稱當其在札發時據一亞拉伯上等社會婦人告稱，該地所有亞拉伯男子悉數被迫入猶太軍營服勞役，日出而作，日暮始息。

一九四八年七月一日

亞拉伯同盟最高委員會據薩伐縣 Maghar al-Hayt 村農民申訴：“薩伐縣 Maghar al-Hayt 之農民出外收割穀物歸途中曾遭駐紮該村附近 Rosh Bena 營內之猶軍掃射。”

一九四八年七月三日

開羅亞拉伯同盟最高委員會據耶路撒冷亞拉伯救濟會祕書報告，猶太民族主義者曾協同猶太自衛軍劫掠儲存在 Mamullah 及 Upper Baq'a 正教俱樂部之醫藥器材綑帶及鉅量食品。被劫器材之價值計達三萬鎊之鉅(合美金十二萬元)。亞拉伯同盟最高委員會曾向駐開羅之國際紅十字會代表遞送正式抗議書。

一九四八年七月八日

猶太人違反休戰協定，雖在聯合國管制與監督下，仍以巨量糧食、燃料、武器及彈藥輸入耶路撒冷。猶人業已變更原防，對亞拉伯方面殊屬不利。據一九四八年七月九日紐約時報訪員報告，猶太代表團 Dr. Bernard Joseph 竟公然以此項糧食燃料儲藏炫耀於世。據報渠曾聲言“猶太社區之任務因此項糧食燃料儲藏已大為鞏固，惟所蓄食水，僅能支持若干時日。”據耶路撒冷猶太緊急委員會主席稱 Dr. Bernard Joseph 現年四十九歲，以前居蒙德里爾 (Montreal)，在此間執律師業已歷二十五年。

“Dr. Joseph 預料亞拉伯軍隊將重行封鎖及轟擊該城，因略述耶路撒冷日用必需品之供應情形。

“該委員會曾使為數約十萬之猶太居民在猛烈砲火之下支持一個月，直至六月十一日因休戰協定發生效力始度過難關。Dr. Joseph 以該委員會發言人資格聲明渠在與 Count Bernadotte 交涉之初，早在巴勒斯坦糾紛開始前七個月，即堅主供應本城平常消耗數量之食物與燃料。”

該訪員續稱“Dr. Joseph 云渠曾對美國領事表示‘耶路撒冷之猶太人並非收容於歐洲美軍營之失所人民可比，且此間亦非被佔領之社區。吾人如接受美領事所欲加諸吾人之條件直是一種恥辱’。

“關於目前之供應情形，Dr. Joseph 稱此間現有足量食物可供提高配給之需，包括烤麵包所需之足量麵粉。渠雖暗示所蓄用水有限，但並未說明究能支持若干時日，在蓄水告罄時又將如何應付。”

一九四八年七月九日

七月九日休戰委員會主席自耶路撒冷電告：

“七月八日下午聯合國視察員離去時，大衛王旅館雖懸有聯合國旗幟，復有聯合國人員留駐該處，而猶太自衛軍一隊竟悍然進駐該旅館，此舉顯然違反休戰協定。安全理事會休戰委員會乃決定派遣美法公民各三人暫充衛隊，進駐該旅館。當猶太當局駐耶路撒冷代表接到此項通知時，竟稱渠擁有軍隊，擬以此項軍隊使休戰委員會人員及衛隊撤離該旅館云云。在此種情勢下，為避免發生嚴重事件起見，本委員會祇能靜候安全理事會之指示。休戰委員會主席”(S/877，一九四八年七月九日)

亞拉伯同盟最高委員會代表團

文件 S/898

一九四八年七月十四日美國駐聯合國代理代表致祕書長公函
轉送巴勒斯坦休戰委員會主席致安全理事會主席電

[原件：英文]

一九四八年七月十四日

美國駐聯合國代理代表謹致函聯合國祕書長，轉達巴勒斯坦休戰委員會主席致安全理事會主席電一件。該電係於七月十四日自耶路撒冷轉拍，由美國國務院收錄。

“耶路撒冷電力公司之代理經理曾向紅十字會要求准予懸掛所有權人本國國旗，藉以保護各該國在當地之電力廠，未得要領，乃於五月十三日向安全理事會休戰委員會委員提出此項請求。

“按電力公司為供應雙方社區以電燈及電力之主要公用事業，所請業經照准。

“電力廠在三國國旗保護下照常發電，將及兩月，情況頗佳。由於公司員工之冒險盡職，凡為砲火所燬之電綫均經修復，並利用停戰期間修復與亞拉伯軍佔領下之老城間之綫路。

“猶太民族軍事組織之叛軍竟偽裝猶太正規軍逮捕該公司之代理經理及在英國出生之職員四名。

“委員會主席據報後立即至肇事地點調查，惟被捕人員迄未獲釋。據稱現正從事搜集對抗英籍職員之間諜證據，而猶太當局則正在交涉，擬將被捕人員解交特拉維夫政府。

“同仁等以此種罪名詭秘離奇，交涉曠日持久，深信此次事件即使所控罪名部份屬實，不外猶太人意圖非法佔領電力廠及其資產之整個陰謀之一部份。

“休戰開始時撤換亞拉伯職員，最近對非猶太籍職工恣意脅迫，擅將英籍職員五人逮捕，無非意圖兼併耶路撒冷電力廠使之隸屬勢力遍及全國之猶太大企業‘雷登堡巴勒斯坦電力公司’(Rietenberg Palestine Electric Corporation)之步驟。

“此種計劃勢必予耶路撒冷離猶太國而獨立之國際性以新打擊，徒使聖地併入猶太版圖。本委員會已與猶太人以釋放被捕人員之充分時間，屆時如仍無結果，應請安全理事會採取適當處置。”

文件 S/900

一九四八年七月十五日美國駐聯合國代理代表致祕書長函轉送
巴勒斯坦休戰委員會主席致安全理事會主席報告該地戰局電

[原件：英文]

一九四八年七月十五日

美國駐聯合國代理代表謹致書與聯合國祕書長，轉達巴勒斯坦休戰委員會主席致安全理事會主席電。該電係於七月十四日自耶路撒冷轉拍，由美國國務院收錄。

“猶太軍隊在巴勒斯坦西部經常續有進展。所稱對耶路撒冷與特拉維夫公路間Ramle之佔領足以鞏固猶太軍隊在里達機場及Dascramre 之地位。

“猶軍與特拉維夫附近伊拉克軍隊作戰頗獲勝利。已收復 Ras El Ein 之汲水站。查沿海水管自該站起供應耶路撒冷食水。亞拉